

SERIE A



Cassetti e sportelli

Drawers and Doors
Schubladen und Türen
Tiroirs et portillons
Cajones y puertas



RONDA
STAINLESS STEEL FORMER





Cassetti e sportelli

Drawers and Doors
Schubladen und Türen
Tiroirs et portillons
Cajones y puertas

I prodotti della Serie A sono realizzati interamente in acciaio inox 18/10 AISI 304. La linea morbida e bombata è stata ideata per interpretare una filosofia di eleganza, lucentezza ed innovazione.

UK The A Series products are entirely made of stainless steel 18/10 AISI 304. Their stretch-formed and smooth surface is conceived to interpret a philosophy of elegance, sheen and innovation.

D Die Artikel der Serie A bestehen vollständig aus Edelstahl 18/10 AISI 304. Ausgangspunkt für die Realisierung dieser Produktlinie mit ihren gewölbten und weichen Konturen war unsere Philosophie von Eleganz, Glanz und Innovation.

F Les produits de la Série A sont réalisés entièrement en acier inox 18/10 AISI 304. Leur ligne bombée a été conçue afin d'interpréter une philosophie d'élégance, d'éclat et d'innovation.

E Los productos de la Serie A están hechos completamente de acero inoxidable 18/10 AISI 304. Su línea suave y combada ha sido diseñada para interpretar una idea de elegancia, esplendor y innovación.

p. 6 - 9 AP	Cassettini Small drawers Kleine Schubladen Petits tiroirs Cajoncitos
p. 10 - 11 AU	Contenitori per vuoti Waste containers Abfallkipper Poubelles Contenedores para desechos
p. 12 - 13 AG	Tramogge per fondi caffè Hoppers for coffee-grounds Behälter für Kaffeesatz Trémies pour marcs à café Tolvas para posos de café
p. 14 AK	Cassetti singoli Drawers Kühlschubladen Tiroirs Cajones
p. 15 AM	Cassettiere a due cassetti uguali Double drawer units with two identical drawers Schubladenblöcke mit zwei identischen Schubladen Ensembles composés de deux tiroirs pareils Cajoneras dobles con cajones iguales
p. 16 AZ	Cassettiere a 2 cassetti diversi Double drawer units with different sized drawers Schubladenblöcke mit zwei unterschiedlichen Schubladen Ensembles composés de deux tiroirs différents Cajoneras dobles con cajones diferentes
p. 17 AR	Cassettiere a tre cassetti Triple drawer units Schubladenblöcke mit drei Schubladen Ensembles composés de trois tiroirs Cajoneras triples
p. 18 AX	Sportelli singoli Single doors Einzel Türen Portillons individuels Puertas individuales

p. 19 AL	Sportelli doppi Double doors Doppeltüren Portillons doubles Puertas dobles
p. 20 AT	Sportelli inox e plastica Stainless steel and plastic doors Türen aus Edelstahl und Kunststoff Portillons en inox et plastique Puertas de acero y plástico
p. 21 AW	Sportelli inox con controporta e cornice in plastica Doors with counterdoor and frame in plastic Türen mit Gegentür und Rahmen aus Kunststoff Portillons avec contre-porte et cadre en plastique Puertas con contrapuerta y marco de plástico
p. 22 AY	Sportelli per bassa temperatura Doors for low temperature Türen für Tiefkühlung Portillons pour température négative Puertas para temperaturas bajas
p. 23 E	Canotti per bottiglie Cylindrical containers for bottles Flaschentüllen Porte-bouteilles Contenedores para botellas
p. 24 - 25 F	Bottigliere Bottles holders Flaschenkühler Porte-bouteilles Botelleras
p. 26 - 27	Legenda Key Legende Légende Nota

I cassetti e gli sportelli della Serie A caratterizzano fortemente il banco del locale e conferiscono a tutto l'ambiente stile e qualità. Si adattano ad ogni tipo di locale, classico e moderno.

UK The A Series doors and drawers are highly distinguishing of the bar counter and give a strong mark of class and quality to the whole interior. They are suitable for all kinds of premises, no matter whether these are conceived in a modern or classic style.

D Die Schubladen und Türen der Serie A bestimmen maßgeblich den Eindruck der Theke des Lokals und verleihen dem gesamten Ambiente Stil und Qualität. Sie sind für traditionelle ebenso wie für moderne Lokaleinrichtungen geeignet.

F Les tiroirs et les portillons de la Série A caractérisent fortement le comptoir où ils sont installés et donnent à tout le décor une touche de classe et de qualité. Ils sont bien adaptables à tout type d'endroit, que ce soit classique ou moderne.

E Los cajones y puertas de la Serie A caracterizan notablemente el mostrador y otorgan a todo el entorno un toque de clase y de calidad. Se adaptan a todo tipo de local, moderno o clásico.



ETTERIA SNACK
ENOTECA RES
M BAR CAFFET
AR WINE BAR E
ANT TEA ROOM
ERIA SNACK BA
OTECA RESTAU
AR CAFFETTER
IE BAR ENOTEC
RANT TEA ROO
FFETTERIA SNA
NE BAR ENOTE
RANT TEA ROO
FFETTERIA SNA
NE BAR ENOTE
RANT TEA ROO
FFETTERIA SNA
NE BAR ENOTE
RANT TEA ROO
TERIA SNACK
OTECA RESTAU
BAR CAFFETTE
NE BAR ENOTE
OM BAR CAFFE
NE BAR ENOTE
OM BAR CAFFE
AR ENOTECA R
BAR CAFFETTE
AR ENOTECA R
BAR CAFFETTE
AR ENOTECA R
OM BAR CAFFE



Caratteristiche

Characteristics
Merkmale
Caractéristiques
Características

I Cassettiere multiple con telaio autoportante di rapida e semplice installazione.

Scorrimento per mezzo di rullini in derling autolubrificanti che assicurano un'ottima scorrevolezza e lunga durata nel tempo.

UK Self-supporting drawer units, easy and fast to fix to the counter hole, sliding on long-lasting self-lubricating derlin rollers.

D Mehrfach Schubladenblöcke mit selbsttragendem Rahmen zur schnellen und einfachen Installation. Gleitung auf selbstschmierenden Derlingrollen, die ein optimales Gleiten und eine lange Haltbarkeit gewährleisten.

F Ensembles tiroirs pourvus de châssis autoportant pour une installation rapide et simple. Système de glissement à travers des roulettes en derling autolubrifiants, qui assurent un glissement parfait et une résistance prolongée dans le temps.

E Cajoneras múltiples con bastidor autoportante, fáciles y rápidas de fijar. Deslizamiento por medio de ruedas de derlin autolubrificantes, que aseguran un perfecto deslizamiento y una larga resistencia en el tiempo.

I Maniglia non sporgente, ergonomica, facilmente pulibile anche in profondità e in grado di resistere alle sollecitazioni ed agli strappi di apertura.

UK Built-in handle, with handy grip, granting easy deep cleaning and an exceptional resistance to stress and pulls.

D Geprägte Griffmulde, ergonomisch, leicht zu reinigen, auch in der Tiefe, und den Belastungen durch ständiges Öffnen standhaltend.

F Poignée incorporée, avec prise aisée, facile à nettoyer, résistant aux sollicitations et aux coups les plus forts.

E Tirador ergonómico, no sobresaliente, fácil de limpiar en profundidad, puede resistir a esfuerzos y tirones de intensidad excepcional.



I Chiusura automatica dei cassetti mediante sistema a caduta.

UK Drawers with self-closure.

D Selbstverschluss der Schubladen.

F Serrure automatique des tiroirs.

E Cierre automático de los cajones.

I Isolamento con schiume poliuretaniche, esenti da CFC, iniettate direttamente sul pannello frontale.

UK Insulation with CFC free polyurethane foams injected directly into the front panel.

D Isolierung mit Polyurethan-Schaum, frei von FCKW. Dieser wird direkt in die Frontblende eingespritzt.

F Isolation par mousse de polyuréthane, sans CFC, injectée directement à l'intérieur de la partie frontale.

E Aislamiento con espumas de poliuretano, exentas de CFC, inyectadas directamente en el frente.

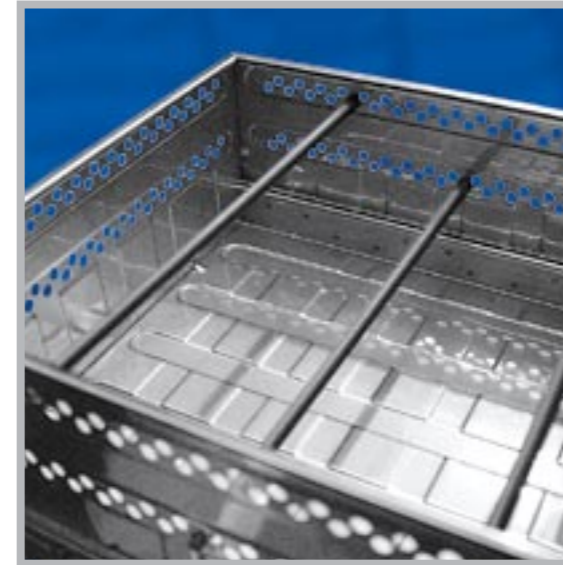
I La foratura della cassa consente l'inserimento delle astine divisorie e favorisce una migliore circolazione dell'aria.

UK The inner drawer case is perforated to allow the positioning of the dividing rods and grant a better air circulation.

D Der Innenkasten ist für ein müheloses Einsetzen der Trennstäbe gelocht und dient zur besseren Zirkulation.

F La caisse perforée facilite l'insertion des barres de séparation et assure une meilleure circulation de l'air.

E La caja interna es perforada para facilitar la instalación de las astas divisorias y permitir una mejor circulación del aire.



I Sportello con chiusura a scrocco silenziosa e soft.

UK Door with noiseless and soft spring latch closing.

D Leise schließende Tür.

F Portillon pourvu de gâche de fermeture souple et silencieuse.

E Puerta con cierre de impacto encastrado, silencioso y ligero.



I Cornice in acciaio inox costruita in un pezzo unico con guarnizione in materiale termoplastico atossico che interrompe il ponte termico (Brevetto Ronda).

UK Stainless steel frame consisting of a single piece with thermoplastic non-toxic gasket to interrupt the thermal bridge (Ronda patent).

D Edelstahl Einbaurahmen in einem einzigen Stück ausgeführt mit einer Dichtung aus ungiftigem, thermoplastischen Material, welches den Wärmefluss unterbricht (Patent Ronda).

F Cadre en acier inox constitué d'une seule pièce et pourvu de joint thermoplastique atoxique coupant le pont thermique (Brevet Ronda).

E Marco de acero inoxidable fabricado en una pieza única con burlete en material termoplástico atóxico que interrumpe el puente térmico (Patente Ronda).





I **AP18** Cassetto per documenti.
con serratura e chiave numerata.
AP19 Cassetto base, multiuso.
AP181 Cassetto cassa con serratura e
separatore a scomparti estraibile.

UK **AP18** Small drawer for documents with lock
and numbered key.
AP19 Basic small drawer, multipurpose.
AP181 Small cash drawer with lock and
removable money tray.

D **AP18** Kleine Schublade für Dokumente mit
Schloss und nummeriertem Schlüssel.
AP19 Kleine Grundschrublade, multifunktional.
AP181 Kleine Kassenschublade mit Schloss
und herausnehmbaren Facheinsatz.

F **AP18** Petit tiroir à documents pourvu de
serrure avec clef numérotée.
AP19 Petit tiroir base, polyvalent.
AP181 Petit tiroir caisse pourvu de serrure et
séparateur extractible à compartiments.

E **AP18** Cajoncito para documentos con
cerradura y llave numerada.
AP19 Cajoncito base, multiuso.
AP181 Cajoncito para caja con cerradura y
división extraíble para dinero.

Cassettini

Small drawers
Kleine Schubladen
Petits tiroirs
Cajoncitos



AP18



AP19

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas									Box
	a (+1)	b (+1)	x	y	e	f	h	l	u	s	
AP18	348	135	377	164	401	311	113	427	123	10	3
AP19	348	135	377	164	401	311	113	427	123	10	3
AP181	348	135	377	164	401	311	113	427	123	10	3



AP181

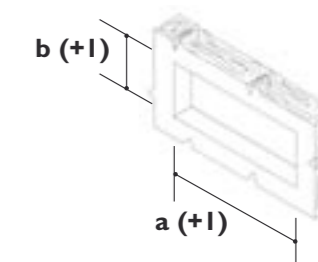
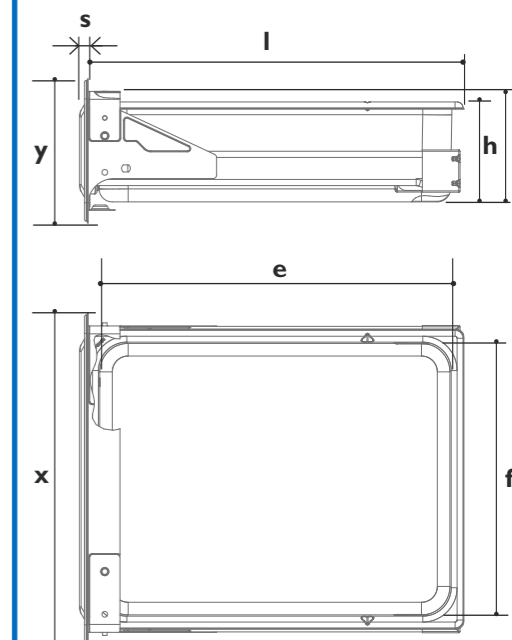
I I cassettini AP1 hanno superato i test previsti dalla Norma ISO 7170-1993 "Furniture Storage Units Determination of strength and durability". La cassa in acciaio inox è stampata in un unico pezzo, con angoli arrotondati per una facile pulizia. Tutti i componenti sono assemblati meccanicamente ottenendo un perfetto connubio di resistenza e solidità. La cassa può essere riempita completamente grazie alla possibilità di estrazione orizzontale in tutta la sua lunghezza. Il telaio auto-portante consente una semplice e rapida installazione del cassetto.

UK The AP1 drawers passed the tests provided for by the Norm 7170-1993 "Furniture Storage Units Determination of strength and durability". The stainless steel inside case consists of a single piece, with rounded corners to allow easy cleaning. All the components are mechanically assembled obtaining a perfect union between resistance and solidity. The inside case can be filled completely as it can be extracted totally with an horizontal movement. The self-supporting frame allows an easy and swift installation of the drawer.

D Die kleinen Schubladen AP1 sind erfolgreich nach der Norm ISO 7170-1993 "Furniture Storage Units Determination of strength and durability" geprüft worden. Der Schubladenkasten aus Edelstahl ist aus einem Stück mit abgerundeten Ecken gestanz, um eine einfache Reinigung zu ermöglichen. Alle Komponenten sind mechanisch zusammengesetzt, was zu einer perfekten Widerstandsfähigkeit und Stabilität führt. Die Schublade ist in horizontaler Richtung komplett herausnehmbar und erlaubt somit eine vollständige Leerung des Kastens. Der selbsttragende Rahmen bewirkt eine schnelle und einfache Installation der Schublade.

F Les tiroirs AP1 ont réussi les tests selon la Norme ISO 7170-1993 "Furniture Storage Units Determination of strength and durability". La caisse en acier inox est emboutie en une pièce unique, pourvue de coins arrondis pour faciliter le nettoyage. Toutes les pièces détachées sont assemblées mécaniquement, en obtenant une union optimale entre résistance et solidité. L'entière caisse sort horizontalement, ce qui permet de la remplir toute. Le châssis autoportant permet une simple et rapide installation du tiroir.

E Los cajoncitos AP1 han superado las pruebas previstas por la Norma ISO 7170-1993 "Furniture Storage Units Determination of strength and durability". La caja de acero inoxidable es embutida en una pieza única, con ángulos redondeados para facilitar la limpieza. Todos los componentes son ensamblados mecánicamente, obteniendo una perfecta unión entre resistencia y solidez. La caja interior se puede llenar completamente en cuanto se extrae totalmente con un movimiento horizontal. El bastidor auto-portante permite una instalación fácil y rápida.



(+1) = **I** Tolleranza consigliata
(+1) = **UK** Suggested tolerance
(+1) = **D** Empfohlene Toleranz
(+1) = **F** Tolérance suggérée
(+1) = **E** Tolerancia recomendada



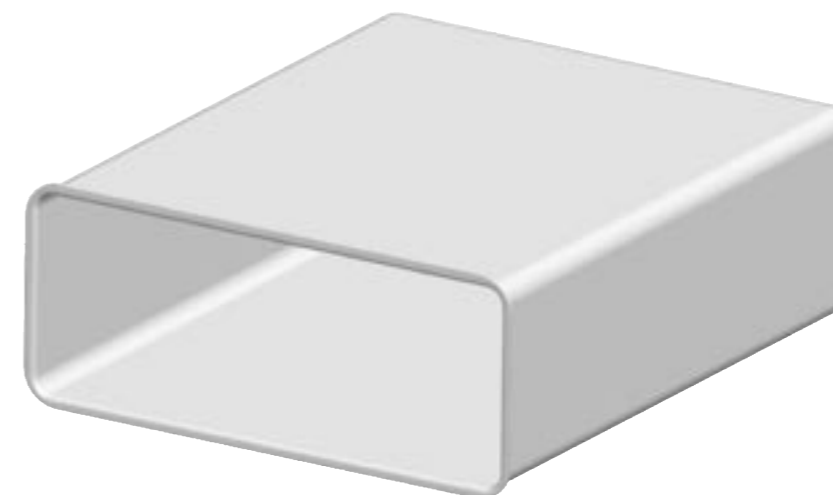
- I** **AP17** Cassetto battifiltro per fondi caffè.
APC Cuffia barriera vapori.
- UK** **AP17** Small drawer with knock-out bar for coffee grounds.
APC Steam protection cover.
- D** **AP17** Kleine Kaffeesatzschublade mit Klopfstange.
APC Dampfschutzdeckel.
- F** **AP17** Petit tiroir à marcs de café.
APC Protection pare-vapeur.
- E** **AP17** Cajoncito con picamarros para los posos de café.
APC Tapa barrera vapores.

Cassettini per fondi caffè

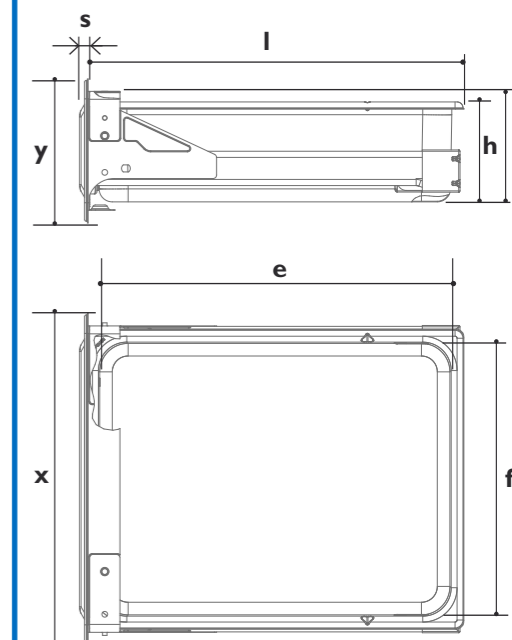
Small drawers for coffee-grounds
Kleine Schubladen für Kaffeesatz
Petits tiroirs pour marcs à café
Cajoncitos para posos de café



AP17



APC



I Il cassetto AP17 ha superato il test della simulazione delle battute sulla barra battifiltro che prevede 1.000.000 di colpi con una forza di battuta di 6.5 Kg. La barra è facile da asportare e favorisce la pulizia. La tenuta stagna per evitare il gocciolamento è assicurata dalla cassa stampata.

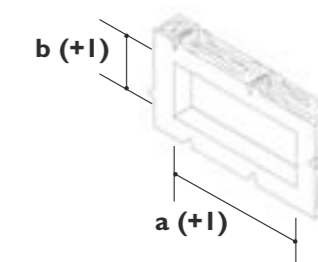
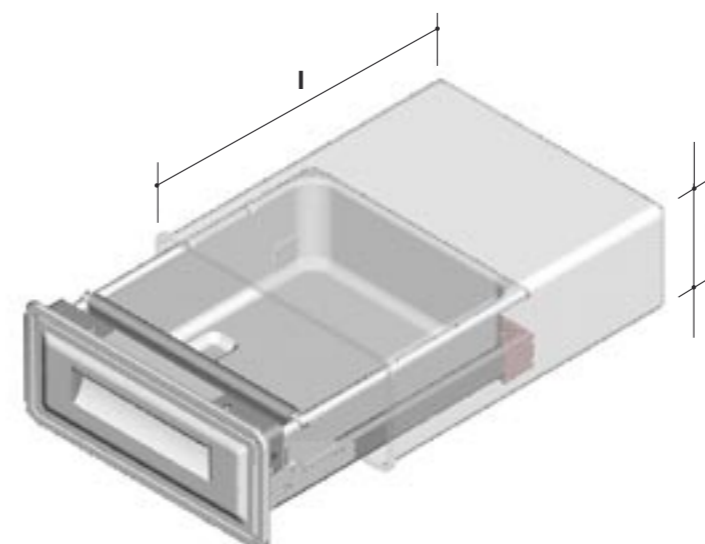
UK The drawer AP17 passed the test simulating 1.000.000 strokes with a hitting strength of 6,5 Kg on the knock-out bar. The knock our bar can be easily removed to grant easy and deep cleaning. The inside drawer is pressed to be perfectly watertight and avoid dripping.

D Die Schublade AP17 hat erfolgreich den Simulatortest, der 1.000.000 Schläge mit einer Schlagkraft von 6,5 Kg auf die Klopfstange beinhaltet, bestanden. Die Wanne des gestanzten Innenkastens ist wasserdicht, um den Austritt von Feuchtigkeit zu vermeiden.

F Le tiroir AP17 a réussi le test de simulation de 1.000.000 de coups sur la barre avec 6.5 Kg de force. La barre frappe-marcs peut être aisément enlevée pour nettoyer le tiroir. La caisse emboutie assure l'étanchéité du tiroir.

E El cajoncito AP17 ha superado la prueba de simulación que prevé 1.000.000 de golpes sobre el picamarros con una fuerza de golpe de 6.5 Kg. El picamarros se puede remover simplemente para facilitar la limpieza. La caja interna es embutida para garantizar la estanqueidad y evitar goteos.

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encastr. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas									Box
	a (+1)	b (+1)	x	y	e	f	h	l	u	s	
AP17	348	135	377	164	401	311	113	427	123	10	3
APC	354	140					140	431			3



(+1) = **I** Tolleranza consigliata
(+1) = **UK** Suggested tolerance
(+1) = **D** Empfohlene Toleranz
(+1) = **F** Tolérance suggérée
(+1) = **E** Tolerancia recomendada

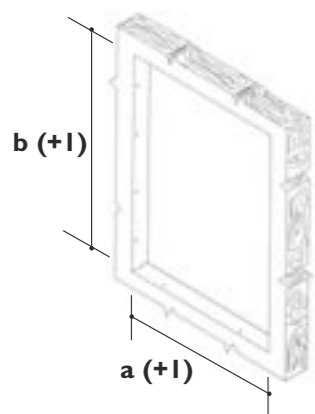
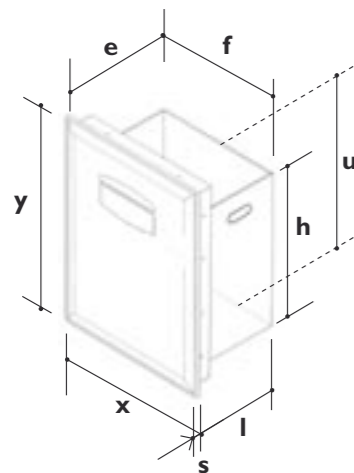
SERIE A AU



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001/2000 =

Contenitori per vuoti

Waste containers
Abfallkipper
Poubelles
Contenedores para desperdicios



AU1



AU3

- I** Cuffia barriera vapore.
- UK** Steam protection cover.
- D** Dampfschutzdeckel.
- F** Couvercle pare-vapeur.
- E** Tapa barrera vapores.



11

I I contenitori per vuoti sono facilmente estraibili per un'agevole pulizia.

UK The waste containers can be easily removed to grant easy and deep cleaning.

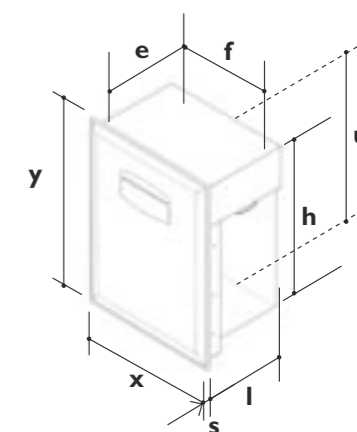
D Die Abfallkipper sind leicht herausnehmbar, um ein einfaches Reinigen zu ermöglichen.

F Les poubelles sortent aisément du châssis de façon à faciliter le nettoyage.

E Los contenedores para desperdicios son fácilmente extraíbles para garantizar una limpieza profunda.

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas								
	a (+l)	b (+l)	x	y	e	f	h	l	u	s
AU1	442	502	477	537	267	390	356	312	420	15
AU2	442	602	477	637	267	390	476	312	520	15

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas								
	a (+l)	b (+l)	x	y	e	f	h	l	u	s
AU3	446	503	477	537	267	390	466	312	420	15
AU4	446	603	477	637	267	390	563	312	520	15

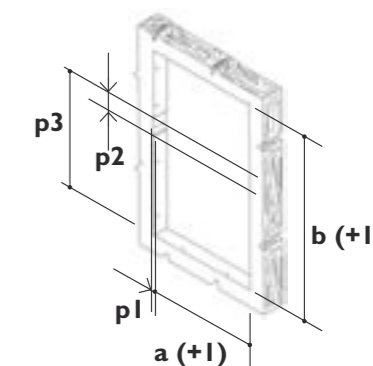
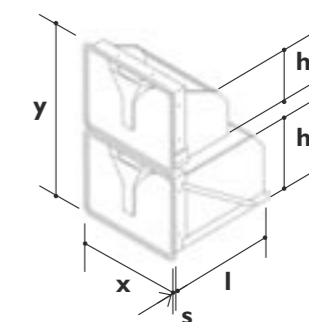
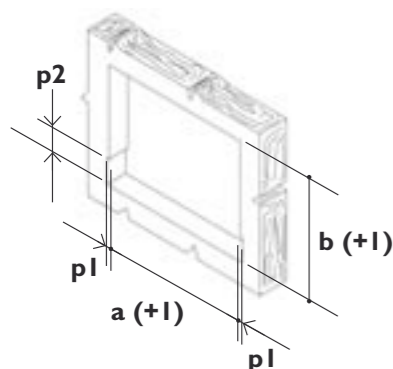
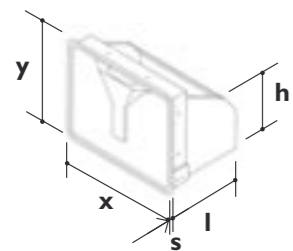


(+l) = **I** Tolleranza consigliata
(+l) = **UK** Suggested tolerance
(+l) = **D** Empfohlene Toleranz
(+l) = **F** Tolérance suggérée
(+l) = **E** Tolerancia recomendada



Tramogge per fondi caffè

Hoppers for coffee-grounds
Behälter für Kaffeesatz
Trémies pour marcs à café
Tolvas para posos de café



I **AG1 – AG2** hanno una capacità di 17 Lt.

UK The **AG1 – AG2** hoppers have a capacity of Lt. 17.

D **AG1 – AG2** haben eine Tragfähigkeit von 17 Lt.

F **AG1 – AG2** ont une capacité de 17 Lt.

E La capacidad de las tolvas **AG1 – AG2** es de Lt 17.

I **Versione con coperchio barriera vapori in acciaio inox 18/10 AISI 301.**

UK Version with 18/10 AISI 301 stainless steel steam protection cover.

D Modell mit Dampfschutzdeckel aus Edelstahl 18/10 AISI 301.

F Version pourvue de couvercle pare-vapeur en acier inox 18/10 AISI 301.

E Versión con tapa barrera vapores en acero inoxidable 18/10 AISI 301.

AG1

AG3

I **AG3 – AG4**
Tramoggia forata sul fondo con cassetto inferiore per la raccolta dei fondi con capacità di 34 Lt.

UK **AG3 – AG4**
Hoppers with perforated bottom and lower drawer to collect coffee grounds. Capacity Lt. 34.

D **AG3 – AG4**
Behälter für Kaffeesatz mit gelochtem Boden und unterer Schublade für den Kaffeesatz mit einer Tragfähigkeit von 34 Lt.

F **AG3 – AG4**
Trémie perforée au fond, pourvue de tiroir inférieur pour recueillir les marcs à café, ayant capacité de 34 Lt.

E **AG3 – AG4**
Tolvas con fondo perforado y con deposito inferior para los posos café de capacidad Lt. 34.

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas								
		a (+1)	b (+1)	x	y	h	l	p1	p2	s
AG1		348	276	384	310	175	257	5,5	55	23
AG2		348	276	384	310	175	257	5,5	55	23

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas										
		a (+1)	b (+1)	x	y	h1	h2	l	p1	p2	p3	s
AG3		350	592	384	628	255	175	410	5,5	55	370	23
AG4		350	592	384	628	255	175	410	5,5	55	370	23

(+1) = **I** Tolleranza consigliata
(+1) = **UK** Suggested tolerance
(+1) = **D** Empfohlene Toleranz
(+1) = **F** Tolérance suggérée
(+1) = **E** Tolerancia recomendada



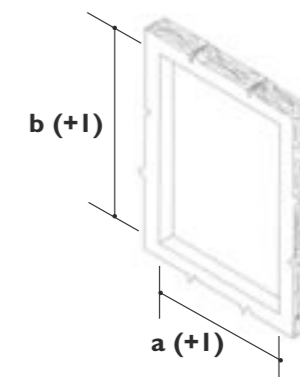
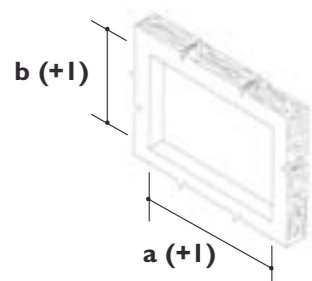
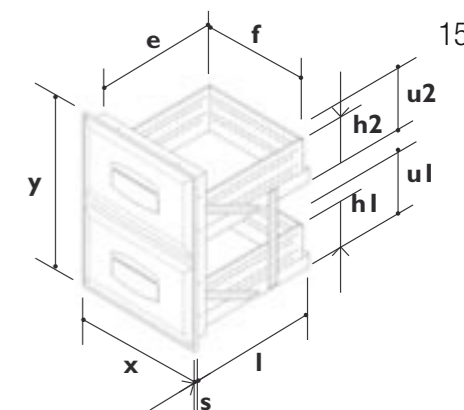
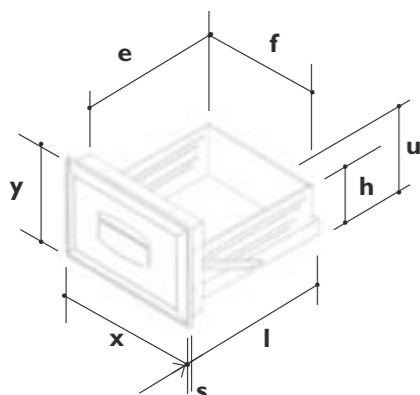
Cassetti singoli

Drawers
Kühlschubladen
Tiroirs
Cajones



Cassettiere a due cassetti uguali

Double drawer units with two identical drawers
Schubladenblöcke mit zwei identischen Schubladen
Ensembles composés de deux tiroirs pareils
Cajoneras dobles con cajones iguales



AK |

AM3

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas								
	a (+1)	b (+1)	x	y	e	f	h	l	u	s
AK1	442	234	477	270	445	380	173	520	185	15
AK1C	442	234	477	270	360	380	173	440	185	15
AK2	442	284	477	319	445	380	173	520	235	15
AK2C	442	284	477	319	360	380	173	440	235	15
AK3	442	392	477	425	445	380	329	520	345	15
AK4	442	442	477	477	445	380	329	520	395	15

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas										
	a (+1)	b (+1)	x	y	e	f	h1	h2	l	u1	u2	s
AM2	442	502	477	537	445	380	173	173	520	185	185	15
AM2C	442	502	477	537	360	380	173	173	440	185	185	15
AM3	442	602	477	637	445	380	173	173	520	235	235	15
AM3C	442	602	477	637	360	380	173	173	440	235	235	15
AM3I	442	602	477	637	445	380	173	118	520	235	235	15
AM3IC	442	602	477	637	360	380	173	118	440	235	235	15



Cassettiere a due cassetti diversi

Double drawer units with different sized drawers
Schubladenblöcke mit zwei unterschiedlichen Schubladen
Ensembles composés de deux tiroirs différents
Cajoneras dobles con cajones diferentes



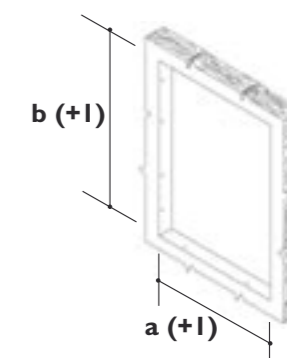
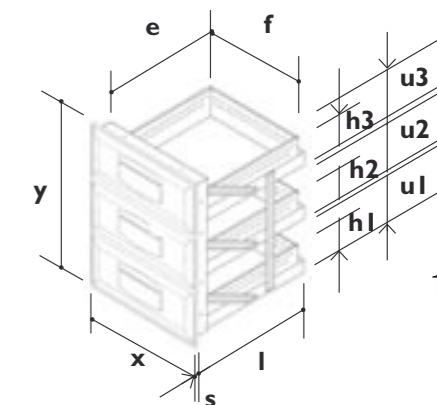
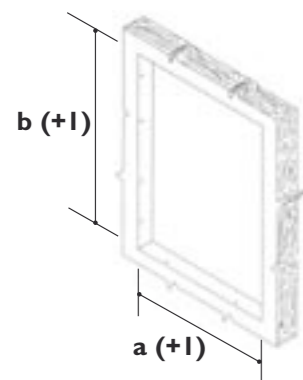
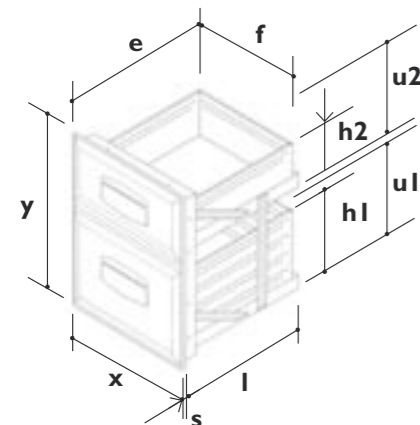
Cassettiere a tre cassetti

Triple drawer units
Schubladenblöcke mit drei Schubladen
Ensembles composés de trois tiroirs
Cajoneras triples



AZ |

AR |



Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas										
	a(+1)	b(+1)	x	y	e	f	h1	h2	l	u1	u2	s
AZ1	442	602	477	637	445	380	329	118	520	345	133	15
AZ1C	442	602	477	637	360	380	329	118	440	345	133	15
AZ3	442	602	477	637	440	380	173	118	520	325	185	15
AZ3C	442	602	477	637	360	380	173	118	440	325	185	15
AZ4	442	602	477	637	445	380	118	173	520	185	325	15
AZ5	442	708	477	743	445	380	329	173	520	345	235	15

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas												
	a(+1)	b(+1)	x	y	e	f	h1	h2	h3	l	u1	u2	u3	s
AR1	442	602	477	637	445	380	118	118	118	520	133	133	133	15
AR1C	442	602	477	637	360	380	118	118	118	440	133	133	133	15
AR2	442	708	477	743	445	380	173	118	118	520	235	133	133	15

(+1) = I Tolleranza consigliata
(+1) = UK Suggested tolerance
(+1) = D Empfohlene Toleranz
(+1) = F Tolérance suggérée
(+1) = E Tolerancia recomendada

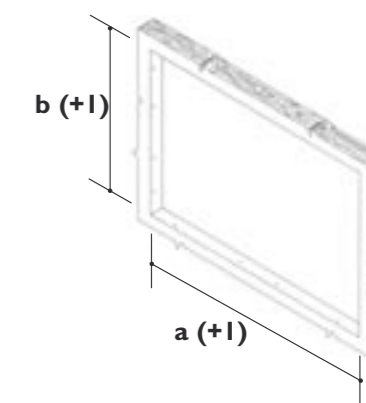
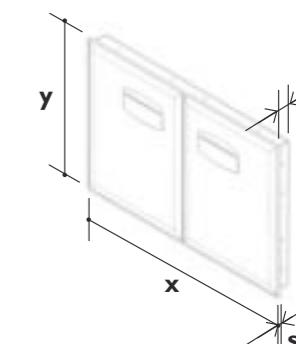
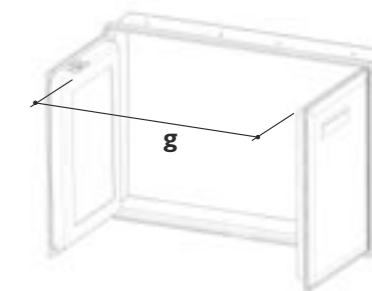
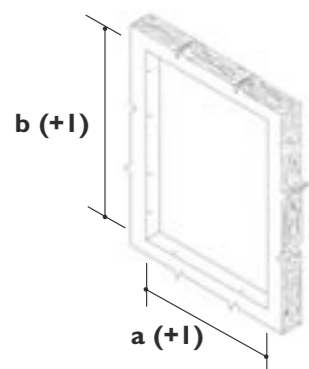
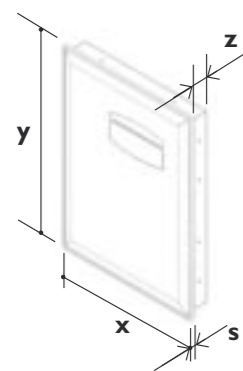


Sportelli singoli

Single doors
Einzeltüren
Portillons individuels
Puertas individuales

Sportelli doppi

Double doors
Doppeltüren
Portillons doubles
Puertas dobles



AX7

AL7



- Apertura a destra
- Right opening
- Öffnung nach Rechts
- Ouverture à droite
- Apertura a la derecha



- Apertura a sinistra
- Left opening
- Öffnung nach Links
- Ouverture à gauche
- Apertura a la izquierda

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encastr. Hueco luz		Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas					Box
	a (+1)	b (+1)	x	y	g	z	s	
AX1	442	285	477	319	374	50	15	2
AX2	442	392	477	426	374	50	15	2
AX3	442	442	477	477	374	50	15	2
AX4	502	442	537	477	434	50	15	2
AX5	602	442	637	477	534	50	15	2
AX6	442	502	477	537	374	50	15	2
AX7	442	602	477	637	374	50	15	2
AX8	442	708	477	743	374	50	15	2

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encastr. Hueco luz		Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas				
	a (+1)	b (+1)	x	y	g	z	s
AL6	882	502	918	537	775	50	15
AL7	882	602	918	637	775	50	15
AL8	882	708	918	743	775	50	15

I Gli sportelli doppi offrono la massima apertura perché privi di montante centrale.

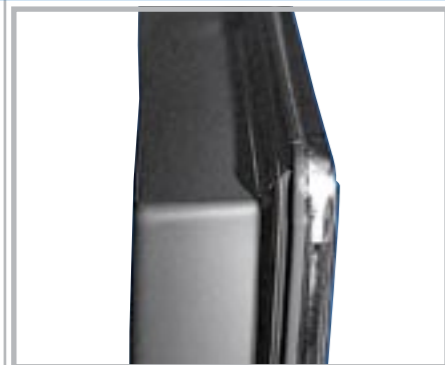
UK The double doors grant a very wide opening as they don't need the central post.

D Die Doppeltüren bieten eine maximale Öffnung, da sie über keinen Mittelholm verfügen.

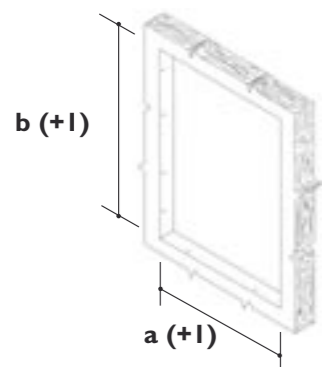
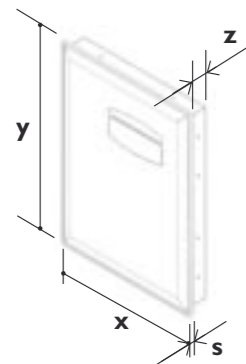
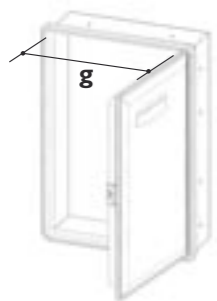
F Les portillons doubles s'ouvrent complètement car ils n'ont pas de montant central.

E Las puertas dobles ofrecen la máxima apertura en cuanto no necesitan del montante central.

(+1) = **I** Tolleranza consigliata
(+1) = **UK** Suggested tolerance
(+1) = **D** Empfohlene Toleranz
(+1) = **F** Tolérance suggérée
(+1) = **E** Tolerancia recomendada



- I** Controporta in ABS adatto ad uso alimentare.
- UK** Backdoor made of non-toxic ABS.
- D** Gegentür aus ABS, ungiftig.
- F** Façade interne de la porte en ABS atoxique.
- E** Contrapuerta en ABS atóxico.



Sportelli inox e plastica

Stainless steel and plastic doors
Türen aus Edelstahl und Kunststoff
Portillons en inox et plastique
Puertas de acero y plastico



AT7

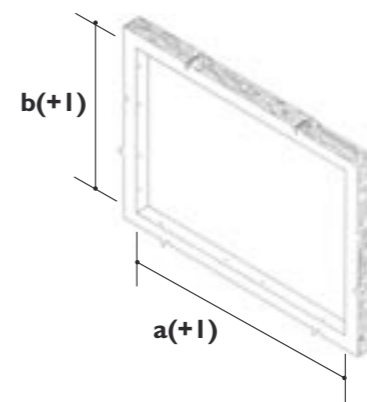
Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encastr. Hueco luz		Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas					Box
	a(+1)	b(+1)	x	y	g	z	s	
AT6	442	502	477	537	374	50	15	2
AT7	442	602	477	637	374	50	15	2
AT8	442	708	477	743	374	50	15	2

Sportelli inox con controporta e cornice in plastica

Doors with counterdoor and frame in plastic
Türen mit Gegentür und Rahmen aus Kunststoff
Portillons avec contre-porte et cadre en plastique
Puertas con contrapuerta y marco de plástico



AW5



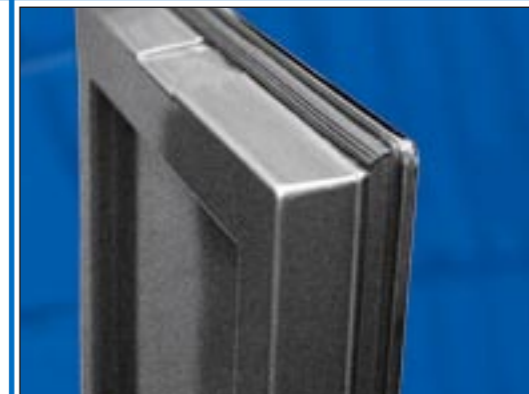
Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encastr. Hueco luz		Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas					Box
	a(+1)	b(+1)	x	y	g	z	s	
AW5	576	416	596	436	540	50	35	2



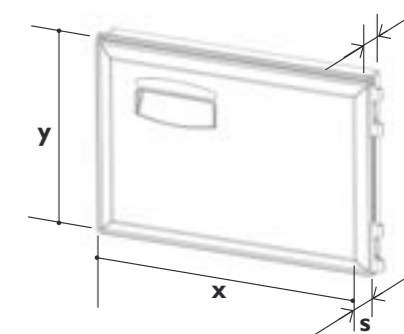
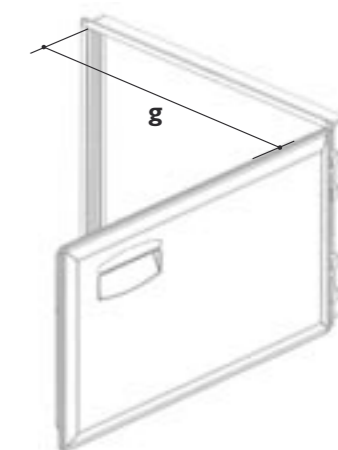
- Apertura a destra
- Right opening
- Öffnung nach Rechts
- Ouverture à droite
- Apertura a la derecha



- Apertura a sinistra
- Left opening
- Öffnung nach Links
- Ouverture à gauche
- Apertura a la izquierda



- I** Cornice atossica in PVC esente da metalli pesanti.
- UK** Non-toxic, heavy metal free PVC frame.
- D** Rahmen aus PVC, ungiftig und ohne Schwermetalle.
- F** Cadre en PVC atoxique.
- E** Marco atóxico de PVC exento de metales pesantes.



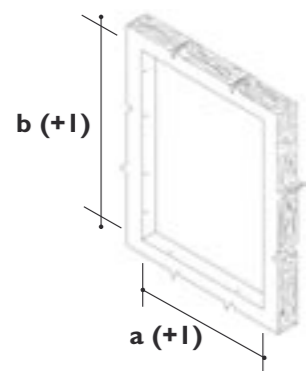
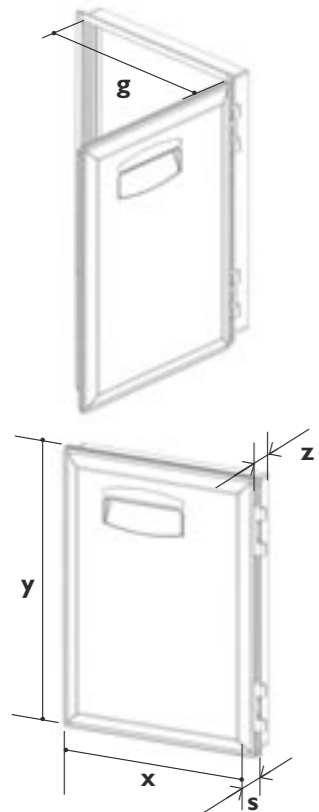
(+1) = **I** Tolleranza consigliata
(+1) = **UK** Suggested tolerance
(+1) = **D** Empfohlene Toleranz
(+1) = **F** Tolérance suggérée
(+1) = **E** Tolerancia recomendada

SERIE A AY



Sportelli per bassa temperatura

Doors for low temperature
Türen für Tiefkühlung
Portillons pour température négative
Puertas para temperaturas bajas



AY7

- I** Spessore dell'isolamento mm. 80.
- UK** Insulation thickness: mm. 80.
- D** Dicke der Isolierung 80 mm.
- F** Epaisseur de l'isolation 80 mm.
- E** Espesor del aislamiento mm. 80.

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas						Box
		a (+1)	b (+1)	x	y	g	z	
AY7	416	576	436	596	355	50	35	2
AY8	471	321	491	342	410	50	35	2
AY9	564	282	585	303	503	50	35	2



- Apertura a destra
- Right opening
- Öffnung nach Rechts
- Ouverture à droite
- Apertura a la derecha



- Apertura a sinistra
- Left opening
- Öffnung nach Links
- Ouverture à gauche
- Apertura a la izquierda

E

Canotti per bottiglie

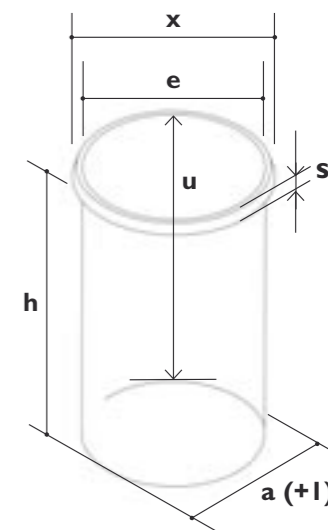
Cylindrical containers for bottles
Flaschentüllen
Porte-bouteilles
Contenedores para botellas



E2

E1

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encast. Hueco luz	Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas					Box
		a (+1)[Ø]	x	e	h	u	
E1	95	105	93	165	173	9	10
♦ E11	95	105	93	165	173	9	10
E2	123	132	120	165	173	9	10
• E3	95	105	93	97	105	9	10



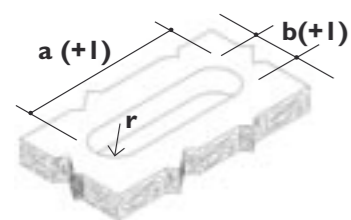
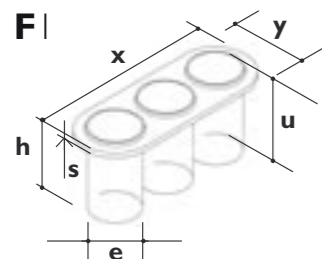
- I** ♦ Con guarnizione per tenuta stagna
- Con doppio fondo
- UK** ♦ With watertight gasket
- With double bottom
- D** ♦ Mit wasserabweisender Dichtung
- Mit doppeltem Boden
- F** ♦ Pourvu de joint étanche
- Avec double fond
- E** ♦ Con burlete estanco
- Con doble fondo

(+1) = **I** Tolleranza consigliata
(+1) = **UK** Suggested tolerance
(+1) = **D** Empfohlene Toleranz
(+1) = **F** Tolérance suggérée
(+1) = **E** Tolerancia recomendada



Bottigliere

Bottles holders
Flaschenkühler
Porte-bouteilles
Botelleras



F5

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encastr. Hueco luz		Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas							n° Canotti n° Container n° Flaschentüllen n° Porte-bouteilles n° Contenedores	Box
	a(+l)	b(+l)	x	y	e	h	u	r	s		
F1	330	95	375	139	95	152	173	48	11	3	5
F2	448	95	493	140	95	152	173	48	11	4	5
F5	331	213	376	259	95	152	173	48	11	3+3	5

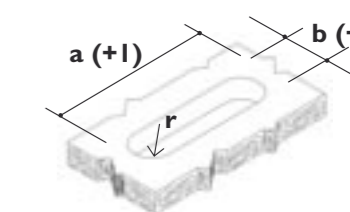
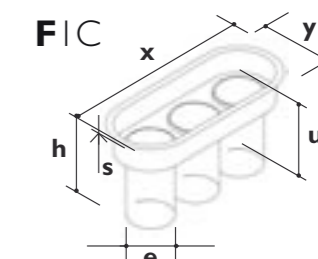
Bottigliere con cornice

Bottles holders with frame
Flaschenkühler mit Rahmen
Porte-bouteilles avec encadrement
Botelleras con marco

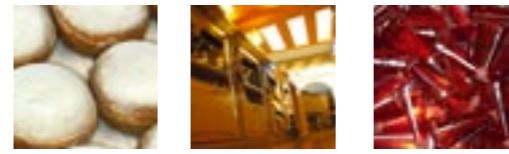


F5C

Articolo Item Artikel Article Artículo	Foro banco Counter hole Thekenausschnitt Dim. d'encastr. Hueco luz		Dimensioni esterne e interne External and internal size Außenmaße und Innenmaße Dimensions externes et internes Medidas externas y internas							n° Canotti n° Container n° Flaschentüllen n° Porte-bouteilles n° Contenedores	Box
	a(+l)	b(+l)	x	y	e	h	u	r	s		
F1C	379	143	404	172	95	207	173	71	7	3	5
F2C	497	143	520	172	95	207	173	71	7	4	5
F4C	731	143	756	172	95	207	173	71	7	6	5
F5C	378	260	407	290	95	207	173	75	7	3+3	5



(+l) = **I** Tolleranza consigliata
(+l) = **UK** Suggested tolerance
(+l) = **D** Empfohlene Toleranz
(+l) = **F** Tolérance suggérée
(+l) = **E** Tolerancia recomendada



Legenda

Key
Legende
Légende
Nota

I Legenda	UK Key	D Legende
a - b	Dimensioni della retrocornice	Dimensions of the back-frame
a (+1) - b (+1)	(+1) Tolleranza consigliata per il foro banco	(+1) Suggested tolerance for the counter hole
x - y	Dimensioni del davanti compresa cornice	Dimensions of the front panel including the frame
e - f	Dimensioni interne della cassa	Internal dimensions of the inner drawer
h	Altezza cassa interna	Height of the inner case
h1	Altezza cassa interna 1° cassetto	Height of the inner case - drawer No. 1
h2	Altezza cassa interna 2° cassetto	Height of the inner case - drawer No. 2
h3	Altezza cassa interna 3° cassetto	Height of the inner case - drawer No. 3
l	Profondità totale dell'articolo da filo banco	Total depth of the item from the counter front
z	Profondità totale della cornice da filo banco	Total depth of the frame from the counter front
u	Altezza utile interna	Usable internal height
u1	Altezza utile interna del 1° cassetto	Usable internal height of drawer No. 1
u2	Altezza utile interna del 2° cassetto	Usable internal height of drawer No. 2
u3	Altezza utile interna del 3° cassetto	Usable internal height of drawer No. 3
g	Passaggio utile	Usable passage
r	Raggio del foro banco	Counter hole radius
s	Sporgenza esterna da filo banco	External projection from the counter front
p1 - p2	Misure sporgenza	Dimensions of the projection
p1 (+1) - p2 (+1)	+1 tolleranza consigliata per il foro banco	(+1) Suggested tolerance for the counter hole
p3	Altezza della sporgenza dalla base	Height of the projection from the base

F Légende	E Nota
Dimensions de l'arrière-cadre	Dimensiones del retromarco
(+1) Tolérance suggérée pour le trou d'encastrement	(+1) Tolerancia recomendada para el hueco luz
Dimensions de la partie frontale, cadre inclus	Dimensiones del frente, marco incluido
Dimensions internes de la caisse	Dimensiones internas de la caja
Hauteur de la caisse	Alto de la caja
Hauteur de la caisse - Tiroir No. 1	Alto de la caja - Cajón No. 1
Hauteur de la caisse - Tiroir No. 2	Alto de la caja - Cajón No. 2
Hauteur de la caisse - Tiroir No. 3	Alto de la caja - Cajón No. 3
Profondeur totale de l'article à partir de la façade du comptoir	Profundidad total del artículo desde el frente del mostrador
Profondeur totale du cadre à partir de la façade du comptoir	Profundidad total del marco desde el frente del mostrador
Hauteur utilisable interne	Alto útil interno
Hauteur utilisable interne - Tiroir No. 1	Alto útil interno - Cajón n.1
Hauteur utilisable interne - Tiroir No. 2	Alto útil interno - Cajón n. 2
Hauteur utilisable interne - Tiroir No. 3	Alto útil interno - Cajón n. 3
Passage utile	Pasaje útil
Rayon du trou d'encastrement	Radio del hueco luz
Saillie extérieure à partir de la façade du comptoir	Saliente externo desde el frente del mostrador
Dimensions de la saillie	Dimensiones del saliente
(+1) Tolérance suggérée pour le trou d'encastrement	(+1) Tolerancia recomendada para el hueco luz
Hauteur de la saillie à partir de la base	Alto de saliente desde la base

I Tutti i prodotti Ronda nascono all'insegna della Qualità. Tutte le fasi industriali avvengono sotto rigorosi controlli, dall'arrivo della materia prima fino all'imballaggio. Ronda opera secondo le normative e gli standard internazionali più severi. La certificazione di Qualità ISO 9001 ottenuta dall'azienda è una garanzia ulteriore dell'affidabilità dei suoi prodotti e delle tecnologie impiegate per costruirli.

UK All Ronda products are made in the ensign of Quality. Every phase of production is rigorously controlled, from the arrival of the raw material to the packaging. Ronda operates according to the strictest international standards and regulations. The ISO 9001 Quality certificate obtained by the manufacturer is a further guarantee of the reliability of its products and the technology used to produce them.

D Sämtliche Ronda Produkte entstehen im Zeichen der Qualität. Alle industriellen Phasen, von der Ankunft des Rohstoffs bis zur Verpackung, werden strengen Kontrollen unterzogen. Ronda arbeitet in Entsprechung mit den strengsten internationalen Vorschriften und Standards. Die Betriebszertifizierung nach ISO 9001 ist eine weitere Garantie für die Zuverlässigkeit seiner Produkte und der für ihre Herstellung verwendeten Technologien.

F Tous les produits Ronda naissent sous le signe de la Qualité. Des contrôles rigoureux sont effectués tout au long des phases de production, de l'arrivée de la matière première jusqu'à l'emballage. Ronda opère conformément aux normes et aux standards internationaux les plus sévères. La société Ronda a obtenu la certification de la Qualité ISO 9001, ce qui représente une garantie supplémentaire vis à vis de la fiabilité de ses produits et des technologies employées pour les construire.

E Todos los productos Ronda nacen de acuerdo con las reglas de la Calidad. Todas las etapas industriales se ejecutan bajo controles rigurosos, desde la llegada de la materia prima hasta el embalaje. Ronda opera según las normativas y estándares internacionales más severos. La empresa cuenta con la certificación de Calidad ISO 9001, que es otra garantía de fiabilidad de sus productos y de las tecnologías empleadas en la fabricación.



RONDA SpA • Via Vegri, 83 • 36010 Zané (VI) • ITALY
Tel +39 0445 385600 • Fax +39 0445 385700
www.ronda.it • E-mail: info@ronda.it